



Z Ü G E L



Шкаф винный  
встраиваемый  
**ZCWI170DB**

И Н С Т Р У К Ц И Я  
П О Э К С П Л У А Т А Ц И И

[www.zugel.ru](http://www.zugel.ru)

## СОДЕРЖАНИЕ

|                                                 |    |
|-------------------------------------------------|----|
| Меры предосторожности.....                      | 4  |
| Общий вид.....                                  | 6  |
| Эксплуатация .....                              | 7  |
| Очистка и обслуживание.....                     | 8  |
| Установка и подключение .....                   | 9  |
| Возможные проблемы и способы их устранения..... | 12 |
| Технические данные .....                        | 13 |
| Утилизация.....                                 | 14 |
| Гарантийные обязательства .....                 | 14 |



Винный шкаф соответствует требованиям ТР ТС 004/2011, ТР ТС 020/2011 и «Единым санитарно-эпидемиологическим и гигиеническим требованиям к товарам, подлежащим санитарно-эпидемиологическому надзору».

Уважаемый покупатель!

Благодарим вас за приобретение винного шкафа ZÜGEL. Бытовая техника ZÜGEL – это сочетание инновационных технологий и высоких стандартов качества. Используя нашу технику, вы непременно останетесь довольны результатом. ZÜGEL – совершенство в быту!

Компрессорный винный шкаф ZÜGEL с передовой технологией поддержания необходимой температуры создает идеальные условия для хранения вина. Эта современная встраиваемая модель удобно разместится под столешницей на кухне или как отдельностоящий прибор гармонично впишется в интерьер любого помещения.

## ZCWI170DB



- Универсальное использование: предназначен для хранения вина дома, в ресторанах, барах и магазинах
- Встраивается под столешницу или может устанавливаться как отдельностоящий прибор
- Полезный объем камеры 52 л
- Вместимость 17 бутылок (по 750 мл)
- 5 полок
- 4 съемных деревянных полки из бука – удобство и стиль
- Диапазон температуры от 5 до 22°C
- 2 температурные зоны
- Сенсорное управление
- LED-дисплей
- Блокировка панели управления
- Эргономичная организация внутреннего пространства для удобного размещения бутылок
- Тонированное стекло защищает вино от воздействия УФ-излучения, сохраняет его качество, придает шкафу стильный элегантный вид
- Внутренняя LED-подсветка – мягкое равномерное освещение внутреннего пространства
- Звуковой сигнал открытой двери
- Звуковой сигнал-предупреждение о сбоях в работе прибора
- Система размораживания No Frost - эффективная система охлаждения и автоматической разморозки холодильной камеры. Обеспечивает принудительную циркуляцию холодного воздуха по всему объему шкафа, препятствует образованию наледи на стенках.
- Экологически безопасный: хладагент R600a абсолютно безвреден для окружающей среды
- Перенавешиваемая дверь
- Регулируемые ножки обеспечивают устойчивость и безопасность

## МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

Внимательно ознакомьтесь с инструкцией по эксплуатации и содержащейся в ней информацией по безопасному использованию, также изучите рекомендации по обслуживанию прибора. Производитель не несет ответственности за возможные повреждения, вызванные несоблюдением правил эксплуатации и требований по технике безопасности. Сохраните данную инструкцию для последующего использования.

### ПРИМЕЧАНИЕ

Все приведенные в инструкции изображения имеют схематичный характер и могут отличаться в зависимости от конкретной модели.



### ВНИМАНИЕ!

**Существует опасность возникновения пожара и поражения электрическим током! Всегда отключайте прибор от сети перед проведением установки, обслуживания или очистки.**

### Меры предосторожности при установке и перемещении

- Перед установкой убедитесь, что прибор не имеет повреждений.
- Если прибор хранился или транспортировался при отрицательных температурах, перед включением в сеть оставьте его в помещении с комнатной температурой на 3–4 часа.
- Установка прибора должна производиться строго в соответствии с указаниями инструкции раздела «Установка и подключение».
- Транспортируйте прибор под углом не более 45° по отношению к поверхности, избегайте вибрации и тряски.
- Устанавливайте прибор на ровную твердую поверхность в хорошо вентилируемом помещении, вдали от источников тепла и прямых солнечных лучей.
- Не устанавливайте прибор в помещениях с повышенной влажностью.



- Не устанавливайте прибор в непосредственной близости от источника открытого огня, избыточного тепла и влаги, плит, от труб водоснабжения и канализации.
- При установке оставляйте необходимые зазоры между верхней, задней и боковыми стенками прибора для обеспечения вентиляции и охлаждения прибора. Это необходимо для обеспечения нормальной работы системы охлаждения и безопасной работы прибора.



- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** При установке не перекрывайте вентиляционные отверстия на корпусе.

- Во время перемещения или установки не тяните прибор за открытую дверцу.
- Не располагайте на верхней части прибора тяжелые посторонние предметы, которые могут повредить его или упасть при открывании дверцы и причинить травму.
- Во избежание возникновения пожара не храните в винном шкафу и не размещайте рядом с ним легковоспламеняющиеся вещества и материалы.
- Перед установкой прибора удалите упаковочные материалы (картон, амортизирующая пена, пленка и пр.). После распаковки прибора не оставляйте пленку, пенополистирол и другие упаковочные материалы в свободном доступе для детей, т. к. это может быть опасно для их жизни и здоровья – существует опасность травмы или удушья.

### Общие меры предосторожности

- Данный прибор предназначен для охлаждения и хранения вина в домашних условиях во внутренних помещениях. Не допускается использование прибора для хранения любых других предметов, лекарственных средств и пр.
- Прибор должен применяться только по назначению, указанному в инструкции.
  - Допускается эксплуатация прибора в следующих местах:
    - рестораны, бары, кафе и пр. заведения общепита;
    - магазины и пр. служебные помещения;
    - коттеджи и загородные дома;
    - гостиницы, апартаменты, отели и пр. жилые помещения.



- Не устанавливайте и не эксплуатируйте прибор в местах с повышенной температурой и прямыми солнечными лучами.

- Установка прибора должна производиться строго в соответствии с указаниями инструкции раздела «Установка и подключение».
- Дети не должны находиться рядом с прибором, играть с ним, включать его самостоятельно, а также производить очистку и техническое обслуживание без контроля взрослых.
- Данный прибор может использоваться детьми в возрасте от 8 лет и старше, людьми с отсутствием опыта и знаний, а также с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями в случае, если они находятся под наблюдением ответственных лиц или были проинструктированы относительно безопасного использования устройства и осознают связанные с этим опасности.



### ОСТОРОЖНО!

**Прибор содержит хладагент изобутан (R600a), безвредный для окружающей среды, но огнеопасный. В случае повреждения охлаждающего контура и утечки хладагента необходимо исключить возможность возгорания, не вставляйте и не вынимайте штепсельную вилку. После тщательного проветривания помещения отключите прибор от сети и обратитесь в авторизованный сервисный центр.**



### ВНИМАНИЕ!

**Не допускайте повреждения холодильного контура. Хладагент ядовит и при попадании в глаза или на слизистые оболочки может вызвать сильное раздражение. В этом случае тщательно промойте глаза и слизистые большим количеством воды и обратитесь к врачу.**

- В случае появления задымления или возгорания немедленно отключите прибор от сети. Не пытайтесь залить пламя водой, а перекройте очаг возгорания плотным одеялом и хорошо проветрите помещение.



### ВНИМАНИЕ!

**В случае утечки бытового газа перекройте подачу газа, откройте двери и окна, чтобы хорошо проветрить помещение. Не отключайте винный шкаф и другие электроприборы от сети, поскольку искра может вызвать возгорание и взрыв.**

- Не устанавливайте рядом с винным шкафом или на нем другие электроприборы.
- Включенный прибор может также привести к помехам в работе мобильного и стационарного телефона, радиоприемника, телевизора – старайтесь держать их как можно дальше от холодильника.
- Запрещается хранить в винном шкафу легковоспламеняющиеся, взрывоопасные вещества, едкие кислоты или щелочи, аэрозольные баллончики.
- Во избежание короткого замыкания и поражения электрическим током, не прикасайтесь к прибору мокрыми руками и другими частями тела.
- Во избежание получения травмы от переохлаждения, не прикасайтесь к внутренним поверхностям и элементам конструкции, особенно мокрыми руками.



- Не помещайте в шкаф пищевые продукты, т. к. температурный режим прибора не предназначен для хранения продуктов, и они могут испортиться.
- Не устанавливайте прибор в помещениях с отрицательными температурами, на открытом воздухе или в местах, где на него может попасть вода.
- Не допускается попадание воды, влаги, пр. жидких средств на прибор во избежание повреждения электроизоляции.

- При закрывании двери будьте осторожны и следите за тем, чтобы не прищемить пальцы.
- Закрывайте и открывайте дверь аккуратно, чтобы предотвратить падение находящихся внутри бутылок.
- Не храните и не используйте внутри или рядом с прибором любые легковоспламеняющиеся вещества во избежание пожара.
- При повреждении дверцы эксплуатация прибора становится неэффективной. Не производите ремонт самостоятельно – обратитесь в авторизованный сервисный центр.
- В случае аварийного отключения электричества или перед проведением работ по обслуживанию прибора отключайте его от сети.
- Если прибор не используется в течение длительного времени, отключите его от сети, произведите очистку, хорошо просушите и оставьте дверцу открытой, чтобы избежать образования внутри неприятного запаха.
- Для получения консультации, осмотра, приобретения оригинальных запчастей и ремонта прибора в случае необходимости всегда обращайтесь в авторизованный сервисный центр.
- Не используйте жесткие абразивные чистящие средства или острые металлические скребки для очистки дверцы, стекла, внутренних и внешних поверхностей, так как они могут поцарапать поверхность и вызвать повреждение прибора.
- Для очистки поверхности используйте мягкую ткань и при необходимости нейтральные чистящие средства. Нельзя применять агрессивные химические средства, а также такие растворители как бензин, спирт, амилацетат и пр.
- При сильных загрязнениях используйте специальные средства для очистки холодильников – строго следуйте указаниям по их применению.
- Для очистки прибора не используйте бытовые пароочистители и спрей-очистители.

## Меры предосторожности при электрическом подключении



**Опасность поражения электрическим током! Отключите электрическое питание перед установкой, очисткой и обслуживанием прибора. Невыполнение этого требования может привести к поражению электрическим током.**

- Убедитесь, что напряжение и частота источника питания соответствуют значениям, указанным в технических характеристиках прибора. Данный прибор работает от переменного тока 220-240 В / 50 Гц, 0,8 А.
- Подключайте прибор в заземленную розетку, рассчитанную на ток нагрузки 10 А или выше.
- Во избежание поражения электрическим током, доставая сетевой шнур из розетки, держитесь за вилку, не тяните за шнур.



### ВНИМАНИЕ!

**После отключения прибора от сети должно пройти не менее 5 минут перед последующим подключением к электросети, чтобы избежать выхода из строя компрессора.**

- Для безопасной и эффективной эксплуатации прибор должен быть правильно подключен к электросети и заземлен в соответствии с действующими стандартами безопасности. Производитель не несет ответственности за ущерб, причиненный людям или имуществу из-за неправильного или несоответствующего требованиям подключения прибора к электросети, произведенного не уполномоченными на данную операцию специалистами.



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Во избежание короткого замыкания или возникновения пожара, не используйте прибор, если сетевой шнур или вилка повреждены, а также если между сетевой вилкой и розеткой неплотный контакт. В случае возникновения неисправности, чтобы избежать возгорания или поражения электрическим током, прекратите эксплуатацию прибора и отключите его от сети. Не производите ремонт самостоятельно – обратитесь к квалифицированным специалистам авторизованного сервисного центра.

- При установке прибора не перегибайте сильно сетевой шнур, избегайте его изломов или повреждения об острые края.
- Следите за тем, чтобы на сетевом шнуре не находились тяжелые предметы (мебель, ковры и пр.)
- Не подключайте прибор с помощью удлинителей или переносных источников питания.
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Не используйте внутри прибора электрические устройства, не разрешенные производителем.
- Прибор относится к I классу защиты – это означает, что помимо стандартной изоляции в нем предусмотрены дополнительные меры безопасности от поражения электрическим током: открытые части подсоединяются к защитному заземлению, в результате чего при повреждении изоляции токопроводящие элементы не будут находиться под напряжением.

## Меры предосторожности при хранении

- При выборе температуры и условий хранения вина строго следуйте рекомендациям производителя.
- Если прибор в течение длительного времени находится в помещении с температурой, выходящей за рамки диапазона, указанного в технических характеристиках, то эффективность его работы и охлаждающие свойства могут ухудшиться.
- Если дверь винного шкафа остается длительное время открытой, это может вызвать значительное повышение температуры в камере и нарушение нормальной работы прибора.
- При проведении очистки винного шкафа обеспечьте необходимые условия для хранения вина, чтобы не ухудшить его качество, пока прибор будет находиться в выключенном состоянии.

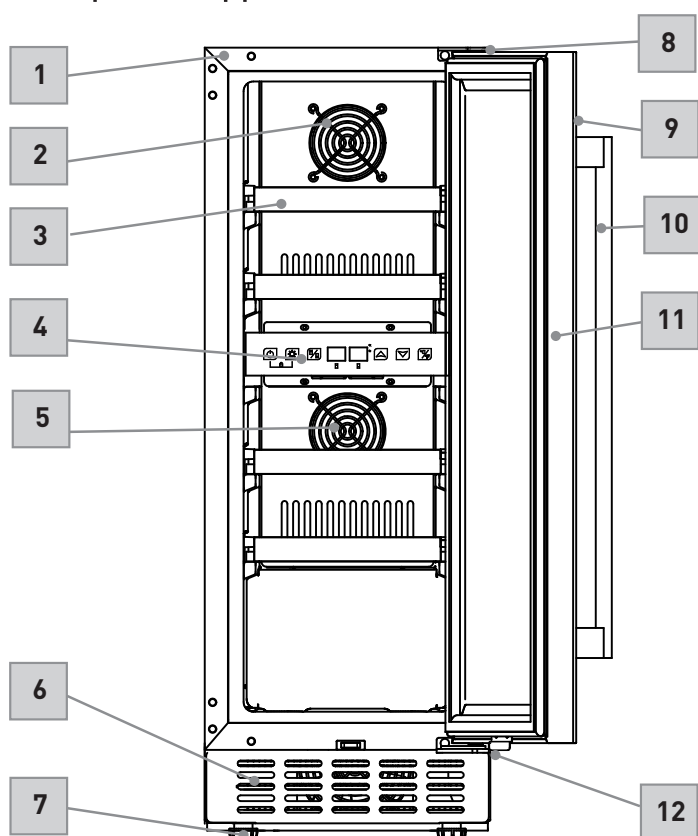
## ПЕРЕД ПЕРВЫМ ВКЛЮЧЕНИЕМ

- Перед первым включением, чтобы удалить пыль и загрязнения, оставшиеся после производства и транспортировки, промойте внутреннее пространство винного шкафа теплой водой с мягким моющим средством. Затем тщательно протрите его и просушите.
- Первое включение прибора в электросеть произведите не ранее, чем через 3 часа после его установки.
- Прежде чем впервые после подключения поместить в шкаф бутылки, дайте прибору поработать не менее 1 часа, в течение которых температура внутри будет автоматически регулироваться.
- После того, как прибор проработает некоторое время и полностью остынет, положите в него бутылки. Обычно для их полного охлаждения требуется 2-3 часа, летом при высокой температуре более 4 часов. Старайтесь как можно реже открывать дверцы шкафа за это время, пока вино полностью не охладится.

### ПРИМЕЧАНИЕ

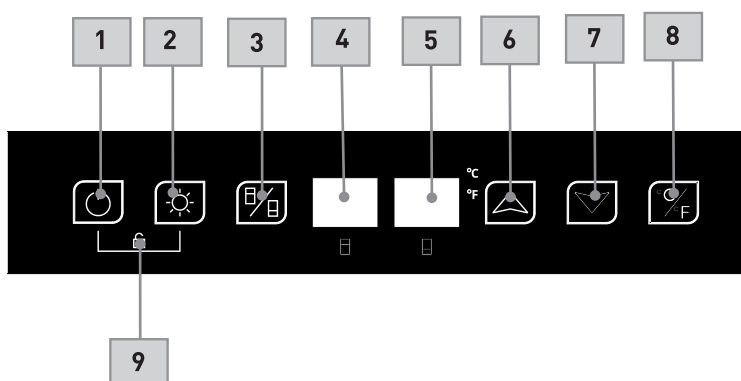
- Внутри нового прибора может присутствовать специфический запах, который исчезнет сразу после начала эксплуатации и установки в камеру низких температур.
- Съемные полки можно убирать или переставлять для более удобного и рационального использования внутреннего пространства шкафа. Оптимальное расположение полок показано на схеме

## ОБЩИЙ ВИД



1. Корпус
2. Вентилятор
3. Полка
4. Панель управления
5. Вентилятор
6. Вентиляционная решетка
7. Регулируемые ножки
8. Верхняя петля
9. Дверца
10. Ручка
11. Уплотнительная прокладка
12. Нижняя петля

## ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ



1. Кнопка **Вкл./Выкл.**
2. Включение освещения
3. Кнопка выбора верхней/нижней температурной зоны
4. LED-дисплей верхней температурной зоны
5. LED-дисплей нижней температурной зоны
6. Увеличение значения температуры
7. Уменьшение значения температуры
8. Переключение единиц измерения температуры °C/°F
9. Комбинация кнопок для блокировки/разблокировки панели

## ЭКСПЛУАТАЦИЯ

- Для включения/отключения питания нажмите и в течение 3-х секунд удерживайте кнопку **Вкл./Выкл.** .
- Чтобы включить внутреннее освещение, нажмите кнопку .
- Прибор имеет 2 отдельные температурные зоны хранения. Для разных видов вина можно установить различную температуру. Диапазон регулировки температуры составляет от 5 до 22°C.
- Нажатием кнопки  выберите верхнюю зону, соответствующий индикатор  будет мигать. Нажатием кнопок регулировки  установите желаемую температуру. Каждое нажатие увеличивает/уменьшает температуру на 1°C.
- Затем снова нажмите кнопку  индикатор нижней зоны  начнет мигать. Нажатием кнопок регулировки  установите желаемую температуру в нижней зоне. Каждое нажатие увеличивает/уменьшает температуру на 1°C.
- Через 5 секунд после последнего нажатия произойдет автоматическое сохранение настроек.
- Чтобы при необходимости переключить отображение температуры в градусах Цельсия или Фаренгейта, нажмите и удерживайте в течение 2-х секунд кнопку .
- Чтобы при необходимости заблокировать панель управления, нажмите и удерживайте в течение 3-х секунд комбинацию кнопок  . Для разблокировки панели снова нажмите и удерживайте в течение 3-х секунд кнопки  .

### ВНИМАНИЕ!

При включенной блокировке панели все кнопки становятся неактивными. Чтобы произвести какие-либо действия с кнопками, разблокируйте панель управления.

### Звуковой сигнал-предупреждение

При сбоях в работе винного шкафа раздастся звуковой сигнал оповещения. Это может быть вызвано неплотно закрытой дверью, размещением в камере большого количества бутылок комнатной температуры или другими факторами. Чтобы отключить сигнал, нажмите любую кнопку. Устраните причину изменения температурного режима. При необходимости обратитесь к специалистам авторизованного сервисного центра.

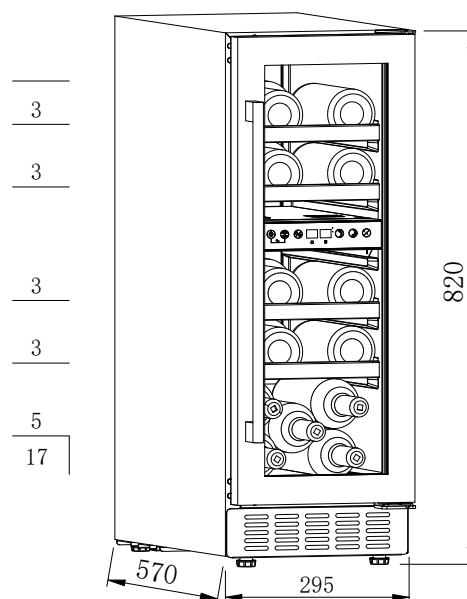
### Рекомендации по использованию температурных режимов

- Предусмотренная и рекомендуемая температура хранения вина 12°C.
- При установке температуры следите за тем, чтобы температура в верхней зоне была равна или ниже температуры в нижней зоне.

### Рекомендуемая температура хранения вина

|               |         |
|---------------|---------|
| Красное вино  | 14-18°C |
| Белое вино    | 9-14°C  |
| Розовое вино  | 10-11°C |
| Игристые вина | 5-8°C   |

- При выборе температуры хранения вина и пр. напитков следуйте рекомендациям производителя.
- После включения и выбора температуры прибору требуется ок. 1 часа, чтобы камера охладилась до установленной температуры.
- Рабочая внутренняя температура отображается на дисплее.
- Температура внутри шкафа зависит от того, как часто открывают и закрывают дверь, а также от степени его заполнения.
- Не перегружайте шкаф, чтобы не препятствовать свободной циркуляции воздуха, в противном случае, это может негативно сказаться на охлаждающих функциях прибора.
- Не размещайте на полках бутылки более чем в 2 ряда.
- Вместимость прибора рассчитана для стандартных бутылок бордо объемом 750 мл. При размещении бутылок других размеров вместимость может отличаться.



### Рекомендации по энергосбережению

- Прибор устанавливайте в самой прохладной части помещения, вдали от источников тепла и отопительных приборов. Не допускайте попадания на него прямых солнечных лучей.
- Не перегружайте прибор, т. к. это сказывается на эффективности его работы.
- Не застилайте полки внутри прибора фольгой, бумагой или бумажными полотенцами – это мешает циркуляции холодного воздуха и снижает эффективность работы прибора.
- Не открывайте дверь прибора, если в этом нет необходимости.

## ОЧИСТКА И ОБСЛУЖИВАНИЕ

Необходимо постоянно поддерживать чистоту и порядок во внутренней камере винного шкафа и регулярно производить ее очистку. Это позволит избежать появления неприятных запахов и гарантирует длительную и эффективную эксплуатацию прибора. Также необходимо регулярно протирать пыль на корпусе шкафа и вокруг него.



### ВНИМАНИЕ!

**Чтобы уменьшить потребление электроэнергии и повысить охлаждающую производительность прибора, каждые 3 месяца производите тщательную очистку вентиляционных отверстий на корпусе. В противном случае эффективность его работы может значительно ухудшиться.**

- Перед проведением очистки отключите прибор от сети, достаньте из него все содержимое, поместите его в прохладное место.
- Внутреннюю поверхность прибора протрите слегка влажной тряпкой, при необходимости используйте нейтральное моющее средство. После чего протрите чистой тряпкой, смоченной в воде, а затем насухо мягкой тканью или салфеткой. Хорошо просушите прибор.
- Будьте осторожны с использованием воды при очистке, чтобы не повредить электроизоляцию прибора и не вызвать короткое замыкание.
- Для очистки электрических компонентов, таких как дисплей, светодиоды, используйте только сухие материалы.



### ВНИМАНИЕ!

**Запрещается извлекать и перемещать любые трубки и кабели, находящиеся внутри прибора, и использовать для очистки острые предметы, чтобы избежать повреждения внутренних элементов прибора.**

- Следите за чистотой и исправностью уплотнителя дверцы прибора. В случае загрязнения тщательно промойте его и хорошо просушите.
- Система размораживания No Frost позволяет избежать образования наледи на стенках. Но если наледь образовалась, то отключите прибор от сети и дождитесь, пока лед растает. Затем удалите излишнюю влагу, протрите насухо все внутреннее пространство и дайте холодильнику до включения постоять некоторое время с открытой дверью для естественного проветривания и высыхания.

### ПРИМЕЧАНИЕ

Если в камере холодильника регулярно образуется наледь или избыточная влага, то причина может быть в неплотном прилегании двери, вызванном поврежденным уплотнителем.

- Для очистки прибора не используйте жёсткие губки, абразивные чистящие и агрессивные химические средства – это может повредить прибор.
- При сильных загрязнениях используйте специальные средства для очистки холодильных камер, которые имеются в продаже. Строго следуйте указаниям по их применению.
- Следите за тем, чтобы чистящие средства не оставались на поверхностях прибора, тщательно удаляйте их остатки после очистки.
- Не используйте для очистки бытовые пароочистители и спрей-очистители.
- Перед последующим включением прибора оставьте его на некоторое время с открытой дверцей для естественного проветривания и высыхания.

### При отключении электроэнергии

- Прибор предназначен для бесперебойной работы с момента подключения. Старайтесь не делать перерывы в работе прибора, в противном случае срок его службы может сократиться.
- Во время отключения электричества старайтесь не открывать дверь и не помещать в камеру новые бутылки.

### Если холодильник не используется длительное время

Отключите его от сети, извлеките все бутылки, при необходимости произведите очистку камеры и хорошо просушите. Прибор должен находиться в выключенном состоянии и в надлежащих условиях, изложенных в разделе «Меры предосторожности».

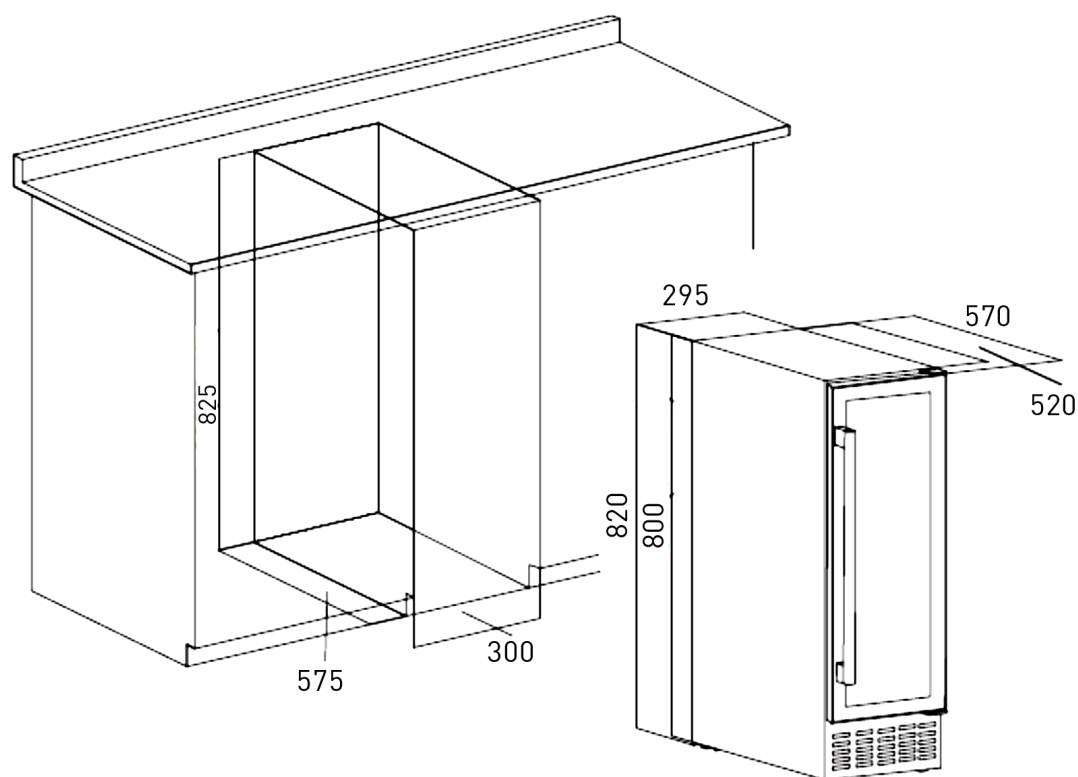
## УСТАНОВКА И ПОДКЛЮЧЕНИЕ

**Установку и подключение прибора должны производить квалифицированные специалисты. Производитель не несет ответственность за возможный ущерб, нанесенный людям или имуществу вследствие неправильного подключения прибора. Установка прибора должна производиться строго в соответствии с указаниями инструкции.**

### Установка

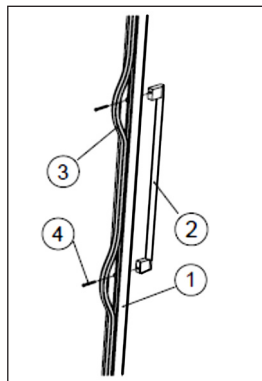
- На время проведения любых работ по установке и подключению прибор обязательно должен быть отключен от источника питания. Невыполнение этого требования может привести к поражению электрическим током.
- Перед установкой убедитесь, что прибор не имеет внешних повреждений, таких как смещение или дефекты дверцы, повреждение охлаждающего контура или компрессора, вмятины или повреждения поверхностей или стенок. В случае их обнаружения не подключайте прибор – обратитесь в авторизованный сервисный центр.
- На время проведения любых работ по установке и подключению прибор обязательно должен быть отключен от источника питания. Невыполнение этого требования может привести к поражению электрическим током.
- Данный винный шкаф предназначен для встраивания под столешницу, также может устанавливаться как отдельный прибор.
- При установке оставляйте зазоры между мебелью и прибором для обеспечения вентиляции и охлаждения. Это необходимо для эффективного функционирования системы охлаждения и безопасной работы прибора.
- Установите шкаф на ровную, твердую и устойчивую поверхность, запрещается установка на ковровых и пр. мягких покрытиях.
- При необходимости выровняйте его положение путем подкручивания регулируемых ножек.
- Сетевая розетка должна быть при необходимости легкодоступна.
- В соответствии с правилами техники безопасности после встраивания прибора возможность контакта с его электрическими частями должна быть исключена.
- Если в шкафу, в который встраивается прибор, не обеспечивается достаточная вентиляция, то необходимо предусмотреть дополнительные вентиляционные отверстие в цоколе и другие средства для обеспечения естественного притока воздуха. Чем более свободно происходит циркуляция воздуха внутри шкафа, тем более эффективно и эргономично работает прибор.

### Встраивание в столешницу (размеры в мм)



## Установка ручки\*

\*Ручка поставляется в отдельной упаковке.

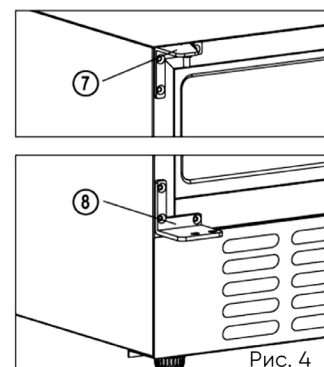
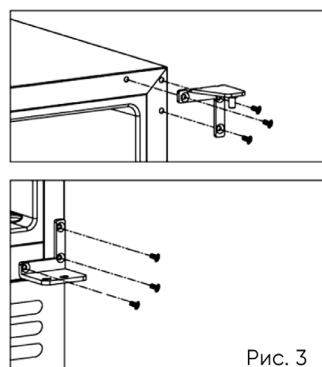
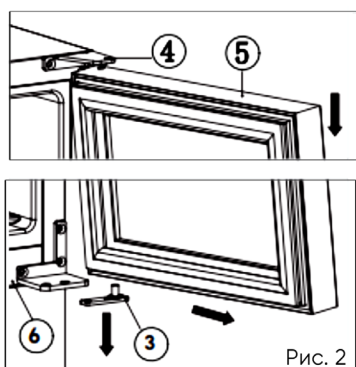
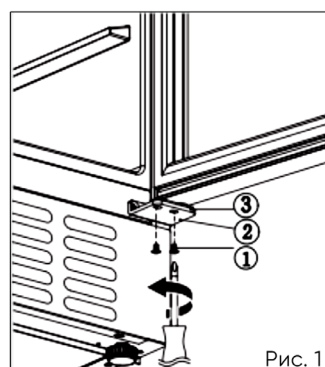


Закрепите ручку на дверной рамке:

1. Немного сдвиньте уплотнитель на внутренней стороне двери, чтобы получить доступ к отверстиям для винтов.
2. В два специальных отверстия установите ручку.
3. Вставьте винты изнутри. Закрутите их отверткой.
4. Установите уплотнитель на прежнее место так, чтобы он закрывал винты.

## Перенавешивание дверцы

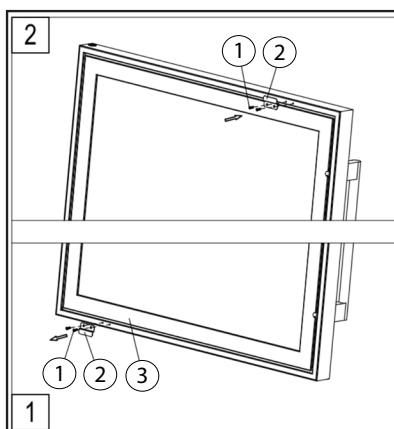
В случае необходимости можно изменить направление открывания дверцы шкафа. Для выполнения этой операции мы рекомендуем обратиться к квалифицированному специалисту. Перед началом работы убедитесь, что прибор отключен от сети.



1. Откройте дверь на 90° и удерживайте ее ровно и неподвижно.
2. Открутите два винта (1) от правой нижней петли (2).
3. Медленно потяните дверь (5) наружу (по направлению стрелки на схеме), чтобы снять нижнюю петлю (2). Медленно продолжайте тянуть дверь (5) вниз, пока она не снимется с верхней правой петли (4), затем снимите нижнюю пластину петли (3) из отверстия оси двери.
4. Отсоедините верхнюю правую петлю (4) и правую нижнюю петлю (2) от корпуса прибора (6). Сохраните их на случай, если захотите снова сменить направления открывания двери.
5. Установите верхнюю левую петлю (7) и левую нижнюю петлю (8) на левую сторону шкафа (петли 7 и 8 поставляются в отдельном пакете внутри короба).
6. Переверните дверь (5) на 180° и вставьте нижнюю пластину петли (3) в отверстие нижней оси двери. Вставьте отверстие верхней оси двери в верхнюю левую (7) петлю и медленно наденьте нижнюю пластину петли (3) на левую нижнюю петлю (8), удерживая дверь неподвижно. Прикрутите левую нижнюю петлю вместе с пластиной. Перенавешивание двери завершено.

## Перенавешивание дверного стопора

1. Выкрутите 2 винта, которыми стопор крепится к нижней части двери **3** (Рис.1).
2. Установите стопор **2** в специальное крепежное место в верхней части двери. Обратите внимание на направление установки, согласно Рис. 2.



## Электрическое подключение

Перед подключением прибора к сети электропитания убедитесь в следующем:

- > Номинальная мощность, напряжение и частота тока сети соответствуют максимальной мощности прибора, указанной в спецификации ( ~220-240 В, частота 50 Гц, ток 0.8 А).
- > Сетевая розетка совместима со штепсельной вилкой изделия. В противном случае замените розетку или вилку – обратитесь к квалифицированным специалистам сервисного центра, не используйте удлинители или тройники.
- При необходимости можно заменить сетевой шнур на более длинный с сечением провода 0,75 мм<sup>2</sup> и более. Данный вид работ должен производиться квалифицированными и уполномоченными на эту операцию специалистами.
- Подключайте прибор к сети только после окончания его установки.
- Прибор должен быть установлен таким образом, чтобы электрический провод и сетевая розетка оставались доступными.
- Не вытаскивайте вилку из розетки резким движением. Плотнo зажмите вилку в руке, ровно держите ее и аккуратно и извлеките из розетки.

## ТРАНСПОРТИРОВКА И ХРАНЕНИЕ

- Транспортировать и хранить винный шкаф необходимо в заводской упаковке в вертикальном положении.
- Транспорт и хранилища должны обеспечивать защиту прибора от атмосферных осадков и механических повреждений.
- При перевозке запрещается переворачивать прибор или везти его в горизонтальном положении, угол наклона от вертикального положения не должен превышать 45°. Также необходимо избегать сильной тряски или вибрации.
- Винный шкаф должен храниться в помещениях с естественной вентиляцией при температуре воздуха от -50°C до +40 °C, относительной влажности не более 75%, при отсутствии в воздухе кислотных и других паров, вредно действующих на материалы прибора.

## ВОЗМОЖНЫЕ ПРОБЛЕМЫ И СПОСОБЫ ИХ УСТРАНЕНИЯ

Прежде чем обратиться в сервисный центр, пожалуйста, попробуйте самостоятельно устранить неполадки в работе прибора, руководствуясь таблицей.

| Проблема                                               | Причина                                                                                                                                   | Метод устранения                                                                                                                                                                          |
|--------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| При подключении к сети прибор не включается            | Отключено сетевое питание или перегорел предохранитель                                                                                    | Проверить надежность подключения к электрической сети                                                                                                                                     |
|                                                        | Розетка или сетевой шнур неисправны                                                                                                       | Проверить исправность розетки и шнура на другом исправном приборе                                                                                                                         |
|                                                        | Подключение прибора к электросети произойдет через 5 минут с момента отключения, чтобы избежать повреждения компрессора                   |                                                                                                                                                                                           |
| Охлаждение в камере не происходит                      | Неправильная работа стартера ПТК                                                                                                          | Проверьте исправность работы устройства защиты от перегрузки. Обратитесь в авторизованный сервисный центр.                                                                                |
|                                                        | Нестабильная работа компрессора                                                                                                           |                                                                                                                                                                                           |
|                                                        | Блокировка холодильного контура                                                                                                           |                                                                                                                                                                                           |
|                                                        | Некорректная работа вентилятора                                                                                                           |                                                                                                                                                                                           |
| Температура в камере не соответствует требуемой        | Утечка хладагента                                                                                                                         | Охладите температуру в помещении при помощи кондиционера или переместите прибор в более прохладное помещение                                                                              |
|                                                        | Частое открывание двери                                                                                                                   | Старайтесь как можно реже открывать дверь прибора и на короткое время                                                                                                                     |
|                                                        | Техническая неисправность                                                                                                                 | Обратитесь в авторизованный сервисный центр                                                                                                                                               |
| Неприятный запах                                       | Загрязнение внутренней камеры                                                                                                             | Регулярно производите очистку внутренней камеры, согласно указаниям инструкции в разделе «Очистка и обслуживание»                                                                         |
| Компрессор работает непрерывно длительное время        | Высокая температура окружающей среды                                                                                                      | Обеспечьте дополнительное охлаждение прибора, понизьте температуру в помещении при помощи вентиляции или кондиционера                                                                     |
|                                                        | Частое открывание двери                                                                                                                   | Старайтесь как можно реже открывать дверь прибора и на короткое время                                                                                                                     |
|                                                        | Техническая неисправность                                                                                                                 | Обратитесь в авторизованный сервисный центр                                                                                                                                               |
| Освещение не работает                                  | Отключение подачи электроэнергии                                                                                                          | Проверить подключение к электрической сети                                                                                                                                                |
|                                                        | LED-лампа перегорела или неисправна                                                                                                       | Обратитесь к квалифицированным специалистам                                                                                                                                               |
| Дверь закрывается неплотно                             | Мешают неправильно размещенные бутылки                                                                                                    | Размещайте правильно бутылки, не перегружайте камеру – следуйте указаниям инструкции.                                                                                                     |
|                                                        | Наклон прибора                                                                                                                            | Устанавливайте прибор на ровной твердой поверхности согласно указаниям раздела «Установка и подключение»                                                                                  |
|                                                        | Повреждение или загрязнение двери или уплотнителя                                                                                         | Убедитесь, что на двери и уплотнителя нет загрязнений или повреждений                                                                                                                     |
| Конденсат скапливается внутри камеры                   | Дверца закрывается неплотно или была оставлена открытой в течение длительного времени, в результате повышается уровень влажности в камере | Всегда плотно закрывайте дверцу                                                                                                                                                           |
| Конденсат на корпусе, стеклянной двери или уплотнителе | При высокой температуре окружающей среды – это нормальное явление                                                                         | Удалите конденсат мягкой хорошо впитывающей тканью. Обеспечьте дополнительное охлаждение прибора, понизьте температуру в помещении при помощи вентиляции или кондиционера                 |
| Повышенный шум во время работы                         | Затруднения в работе вентилятора                                                                                                          | Обратитесь в авторизованный сервисный центр                                                                                                                                               |
| Посторонний шум во время работы или вибрация           | Прибор установлен неправильно или на неровной поверхности                                                                                 | Установите прибор на ровной твердой поверхности, согласно указаниям раздела «Установка и подключение». При необходимости выровняйте его положение путем подкручивания регулируемых ножек. |
|                                                        | Потрескивание, булькающие звуки                                                                                                           | Нормальное явление: движение хладагента по трубам вызывает посторонние звуки                                                                                                              |

## КОДЫ ОШИБОК

В случае возникновения неисправности прибора на дисплее отобразятся коды ошибок для их идентификации. Если проблема не устраняется, обратитесь в авторизованный сервисный центр.

| Код | Проблема                                                                   |
|-----|----------------------------------------------------------------------------|
| E1  | Неисправность датчика температуры в верхней зоне из-за обрыва цепи         |
| E2  | Неисправность датчика температуры в верхней зоне из-за короткого замыкания |
| E3  | Неисправность термодатчика оттайки испарителя из-за обрыва цепи            |
| E4  | Неисправность термодатчика оттайки испарителя из-за короткого замыкания    |
| E5  | Неисправность датчика температуры в нижней зоне из-за обрыва цепи          |
| E6  | Неисправность датчика температуры в нижней зоне из-за короткого замыкания  |

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

| Модель                               | ZCWI170DB                      |
|--------------------------------------|--------------------------------|
| Тип винного шкафа                    | встраиваемый/отдельностоящий   |
| Тип компрессора                      | стандартный                    |
| Объем камеры, л                      | 52                             |
| Вместимость                          | 17 бутылок (по 750 мл)         |
| Кол-во полок                         | 5 (4 – съемные)                |
| Кол-во зон охлаждения                | 2                              |
| Напряжение питания/Частота, В/Гц     | 220-240 / 50                   |
| Номинальная сила тока, А             | 0.8                            |
| Мощность LED-лампы, Вт               | 2x0.5                          |
| Диапазон регулировки температуры, °C | 5-22                           |
| Климатический класс                  | SN/N/ST                        |
| Класс энергоэффективности            | G                              |
| Энергопотребление в год, кВт/ч       | 135                            |
| Класс электрозащиты                  | I                              |
| Тип управления                       | сенсорное/LED-дисплей          |
| Тип освещения                        | LED                            |
| Уровень шума, дБ                     | 41                             |
| Материал корпуса                     | металл                         |
| Материал съемной полки               | дерево (бук)                   |
| Материал дверцы                      | стекло закаленное с УФ-защитой |
| Тип хладагента                       | R600a (изобутан), 18 г         |
| Пенообразователь                     | циклопентан                    |
| Вес (нетто/брутто), кг               | 28.2/30                        |
| Габаритные размеры (ШхВхГ), мм       | 295x820x570                    |
| Размер упаковки (ШхВхГ), мм          | 329x865x625                    |
| Длина сетевого шнура, см             | 150                            |
| Цвет                                 | черный                         |

## КОМПЛЕКТАЦИЯ

1. Винный шкаф – 1 шт.
2. Инструкция по эксплуатации – 1 шт.
3. Гарантийный талон – 1 шт.
4. Упаковка – 1 комплект.

## УТИЛИЗАЦИЯ



По окончании срока службы во избежание причинения ущерба жизни, здоровью и имуществу потребителя, а также для предотвращения возможного нанесения вреда окружающей среде, данный прибор должен быть утилизирован отдельно от бытовых отходов в соответствии с правилами по утилизации отходов в вашем регионе. Не выбрасывайте данное изделие вместе с обычным бытовым мусором. Картонная упаковка изготовлена из переработанной бумаги и должна быть утилизирована в пункте сбора макулатуры для вторичной переработки. Сортируйте мусор в соответствии с инструкциями по обращению с отходами. Собирая и перерабатывая отходы, вы помогаете сохранить природные ресурсы планеты. Для получения дополнительной информации о переработке данного прибора, пожалуйста, свяжитесь с вашей местной службой утилизации бытовых отходов.



### ОСТОРОЖНО!

Хладагент и циклопентановые пеноматериалы, используемые при производстве холодильника, являются легковоспламеняющимися веществами, поэтому в случае повреждения охлаждающего контура, холодильник необходимо расположить вдали от любого источника огня и вывезти специализированной службой по утилизации бытовых отходов с соответствующими полномочиями, а затем утилизировать способом отличным от сжигания, во избежание нанесения вреда окружающей среде.



### ВНИМАНИЕ!

При утилизации винного шкафа снимите дверь, извлеките полки. Утилизируйте полки и дверь отдельно, чтобы дети не смогли спрятаться и закрыться внутри прибора.

Товар сертифицирован в соответствии с законодательством РФ. В порядке улучшения качества производитель имеет право вносить изменения в дизайн и конструкцию прибора, что может быть не отражено в настоящем руководстве по эксплуатации.

## ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА

- При покупке проверьте соответствие номера прибора с номером, указанным в гарантийном талоне. Убедитесь в наличии даты продажи, штампа торгующей организации и разборчивой подписи (или штампа) продавца в гарантийном талоне.
- Срок гарантии на данный прибор составляет 12 месяцев с момента продажи его потребителю. Производитель не несет ответственность за повреждения, вызванные несоблюдением правил эксплуатации и требований по технике безопасности, изложенных в данном руководстве.
- Срок службы прибора составляет 5 лет с даты приобретения, при условии, что изделие используется в строгом соответствии с настоящим руководством по эксплуатации. В течение этого срока эксплуатация не представляет опасности для жизни, здоровья и имущества владельца, а также для окружающей среды. Возможность его дальнейшей безопасной эксплуатации определяется сотрудниками авторизованного сервисного центра по обращению владельца.
- При обращении в авторизованный сервисный центр подготовьте необходимую информацию о приборе, которая размещена на заводской табличке и в чеке покупки: Модель/Серийный номер/Дата продажи.
- Внимание! Запрещается удалять с прибора заводские таблички, т. к. отсутствие серийного номера не позволяет Производителю идентифицировать прибор и провести его гарантийное обслуживание.

Информацию о сервисном обслуживании вы можете получить по телефонам горячей линии 000 «Цюгель Рус»: 8 800 444 08 12, 8(495) 477 47 40, пн-пт 9-18, e-mail: info@zugel.ru или посмотреть на сайте <https://www.zugel.ru>.